Communiqué de presse
#CiteClimatsVins
#CiteBeaune
#VinsBourgogne

Beaune, juillet 2025

Une nouvelle langue pour découvrir les Climats : l'audioguide en mandarin est arrivé à Beaune

La Cité des Climats et vins de Bourgogne à Beaune propose désormais une version audioguidée en chinois (mandarin) de son parcours de visite permanent. Une initiative pensée pour mieux accueillir les visiteurs sinophones, de plus en plus nombreux sur le territoire.

Un visitorat chinois déjà présent et en croissance

À la Cité à Beaune, les visiteurs chinois sont déjà une clientèle identifiée, notamment à travers les groupes accompagnés ou les individuels curieux de découvrir les vins et le patrimoine local. Plus largement, en Bourgogne-Franche-Comté, le tourisme chinois est en plein essor : près de 385 000 nuitées ont été enregistrées en 2024[1], faisant de cette clientèle la 2ème origine lointaine de la région[2]. Cette dynamique devrait se poursuivre, portée par des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques, culturelles et gastronomiques.

Un outil d'accueil sur mesure

L'audioguide en mandarin ne se contente pas d'être un simple accompagnement linguistique. Il offre aux visiteurs chinois une véritable autonomie dans la découverte de la Cité.

Grâce à un contenu riche, clair et entièrement adapté, chaque visiteur peut s'immerger pleinement dans le parcours, à son rythme, librement. Ce dispositif traduit fidèlement l'intégralité du récit proposé aux visiteurs français et internationaux, depuis l'histoire fascinante des Climats du vignoble de Bourgogne aux enjeux contemporains de leur préservation et valorisation. Par cette initiative, la Cité adresse un signal fort à la clientèle chinoise, en lui ouvrant les portes de la compréhension du vignoble bourguignon, une clé essentielle pour apprécier pleinement son patrimoine viticole.

[1] Source : https://pros.bourgognefranchecomte.com/uploads/2024/09/memento-2024-chine.pdf
[2] Source : https://pros.bourgognefranchecomte.com/uploads/2025/03/pac-lb-2025.pdf

Contacts Presse
Inès ANGOT - Tél. 06 40 87 96 53 – ines.angot@citeclimatsvins.com

La traduction a été assurée par **Yan Liu**, guide-conférencière et traductrice basée à Beaune, spécialiste de l'accompagnement des visiteurs chinois dans la région.

Un atout stratégique pour toucher une clientèle en devenir

En proposant ce nouvel outil, la Cité anticipe les évolutions du marché touristique international et s'inscrit dans une dynamique d'accueil renforcée des clientèles asiatiques. L'audioguide est un support incontournable pour capter un visitorat autonome et exigeant, en quête de compréhension du territoire et de son patrimoine viticole. Il vient également renforcer l'attractivité de la destination dans les circuits œnotouristiques sur mesure, de plus en plus prisés.

Une réalisation rendue possible grâce au soutien du mécénat

La création de cette version mandarin a pu voir le jour grâce au soutien du mécénat, qui accompagne la mission de la Cité : transmettre, valoriser et faire rayonner le patrimoine des Climats de Bourgogne, inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO. La Cité adresse ses vifs remerciements aux mécènes engagés à ses côtés.

Informations pratiques

L'audioguide en mandarin est disponible à l'accueil de la Cité à Beaune, en complément du billet d'entrée (+1 €).

- **Horaires** : du lundi au dimanche, 10h–19h
- **Adresse** : Parc de la Chartreuse – 21 Avenue Charles de Gaulle, 21200 Beaune – Parking gratuit
- **Contact** : 03 79 47 21 00 - contact@citeclimatsvins.com
- **Site web** : www.citeclimatsvins-bourgogne.com

Contact Presse
Inès ANGOT - Tél. 06 40 87 96 53 – ines.angot@citeclimatsvins.com

A PROPOS DE LA CITE DES CLIMATS ET VINS DE BOURGOGNE

La Cité des Climats et vins de Bourgogne, initiée et portée par l'Interprofession des Vins de Bourgogne, est un réseau de trois sites oenotouristiques, implantés dans des villes emblématiques de la Bourgogne. À Chablis, Beaune et Mâcon, chaque site propose une découverte ludique et passionnante de l'histoire, du patrimoine et des pratiques culturales singulières qui ont influencé la viticulture du monde entier. Dans le sillage de l'inscription par l'UNESCO des Climats du vignoble de Bourgogne sur la liste du patrimoine mondial, la Cité se veut une porte ouverte sur les vignobles qui l'entourent. La Cité, une expérience sensorielle d'exception accessible à tous les publics ! Curieux, amateurs, néophytes, passionnés, seuls, entre amis ou en famille, touristes français ou étrangers, membres d'un groupe scolaire ou touristes d'affaire, la Cité des Climats et vins de Bourgogne s'attache à proposer une offre personnalisée à chacun.

Contact Presse
Inès ANGOT - Tél. 06 40 87 96 53 – ines.angot@citeclimatsvins.com